

**AGU**<sup>®</sup> ADVANCED  
GROWING  
UP



Tomchl

# MEMBRÁNOVÝ INHALÁTOR

AGU N8



CZ NÁVOD K POUŽITÍ

[agu-baby.com](http://agu-baby.com)

**OBSAH**

1	Úvod .....	3
2	Seznam symbolů .....	4
3	Rozsah použití .....	6
4	Sestava .....	7
5	Specifikace.....	9
6	Součásti .....	13
7	Bezpečnostní provozní pokyny .....	14
8	Příprava na práci .....	16
9	Provozní zásady a postupy .....	18
10	Řešení problémů .....	33
11	Skladovací, přepravní a provozní podmínky .....	36
12	Likvidace .....	37
13	Certifikace .....	38
14	Záruka výrobce .....	47

# 1 ÚVOD

Vážení přátelé, děkujeme, že jste si vybrali naše produkty!

Membránový inhalátor **AGU N8** je zdravotnický prostředek. Postupujte podle pokynů lékaře a vyberte správný typ, dávkování a režim. Vlastnosti a rychlost rozprašování se může měnit v závislosti na použitém léku.

## POZOR

Stejně jako jiná elektronická zařízení může i tento výrobek selhat z důvodu výpadku napájení, vybití baterie nebo mechanické poruchy.



Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.

## 2 SEZNAM SYMBOLŮ

### Význam Symbolů



- Příklad splňuje požadavky CE na rozprašovače, inhalátory, separátory a konvertory.
- Výrobek splňuje požadavky směrnice 93/42/EHS týkající se zdravotnického zařízení.



OEEZ (Směrnice ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních). Toto označení znamená, že zařízení se nesmí likvidovat spolu s komunálním odpadem. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí a lidského zdraví, musí se tento odpad oddělit od ostatních druhů odpadů a zlikvidovat v souladu s příslušnými přijatými normami.



Příklad splňuje hlavní požadavky Technického předpisu celní unie 020/2011 o elektromagnetické kompatibilitě technických výrobků.



Klasifikace:

- Zařízení s vnitřním zdrojem energie
- Výrobek typu BF
- IP22
- Nevhodné pro použití v přítomnosti hořlavé anestetické směsi s kyslíkem nebo oxidem dusným
- Režim nepřetržitého provozu.

IP22

Stupeň ochrany před vniknutím. První číslice (ochrana proti vniknutí cizích pevných předmětů): 2 – ochrana proti vniknutí pevných předmětů o velikosti větší než 12 mm, prstů nebo jiných předmětů o délce nejvýše 80 mm nebo pevných předmětů. Druhá číslice (ochrana proti cizím kapalinám): 2 – ochrana proti kapající vodě, padajícími předměty shora pod úhlem k vertikále ne větším než 15° (zařízení v normální poloze).



Autorizovaný zástupce výrobce v Evropské unii.



Aby nedošlo k nesprávnému fungování přístroje způsobenému elektromagnetickou interferencí elektrických a elektronických zařízení, nepoužívejte přístroj v blízkosti mobilních telefonů nebo mikrovlnných trub.



Varování/Poznámka/Pozor.



Přečtěte si návod k použití.



Chraňte před přímým slunečním světlem.



Výrobce.

### 3

## ROZSAH POUŽITÍ

### Zamýšlené použití

Certifikovaný lékařský personál, jako jsou lékaři, zdravotní sestry a terapeuti, zdravotnický personál nebo pacienti pod dohledem kvalifikovaného zdravotnického personálu.

Uživatel by měl také pochopit princip fungování **AGU N8** a přečíst si návod k obsluze.

### Určený uživatel

Dospělí a děti s astmatem, chronickým obstrukčním plicním onemocněním (CHOPN), jako je emfyzém a chronická bronchitida, nebo jiným respiračním onemocněním charakterizovaným obstrukcí dýchacích cest.

### Prostředí použití

Tento výrobek je určen pro použití v lékařských zařízeních, jako jsou nemocnice, kliniky a zdravotnická zařízení, v obytných prostorách nebo venku pod střechem.

### Provozní doba

Životnost přístroje je 24 měsíců, pokud se přístroj používá k rozprašování fyziologického roztoku 3x denně vždy po dobu 10 minut při pokojové teplotě (23 °C). Délka provozní doby se může lišit v závislosti na prostředí použití.

Inhalátor je zdravotnický prostředek. Postupujte podle pokynů lékaře a vyberte správný typ, dávkování a režim.

### Rychlost rozprašování zařízení

Rychlost rozprašování  $\geq 0,35$  ml/min (může se lišit v závislosti na lécích).



Děkujeme za zakoupení tohoto produktu. Chcete-li zajistit bezpečné a správné používání přístroje, přečtěte si návod k obsluze.

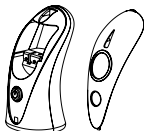
- Uchovávejte tento návod na dostupném místě pro budoucí použití.
- Tento přístroj je určen pro individuální použití.
- Neumožněte několika pacientům používat stejný přístroj bez předchozí výměny nebo dezinfekce náustku nebo masky.
- Koncovku a masku lze opětovně použít po dezinfekci.

## 4

## SESTAVA

Balení obsahuje následující součásti. Pokud zjistíte, že některé součásti chybí, neprodleně kontaktujte autorizovaného prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili.

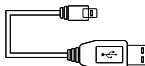
Hlavní jednotka  
(samotné zařízení)



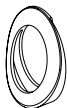
Baterie  
AA 1,5 V x 2 (volitelné)



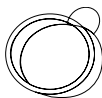
Kabel mikro USB  
(volitelný)



\* Kapalinový kondenzátor



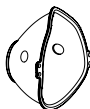
Ochranný kryt



Koncovka/náustek



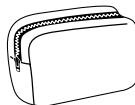
Inhalační maska (S)



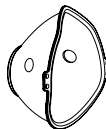
Medikační nádobka



Úložná taška

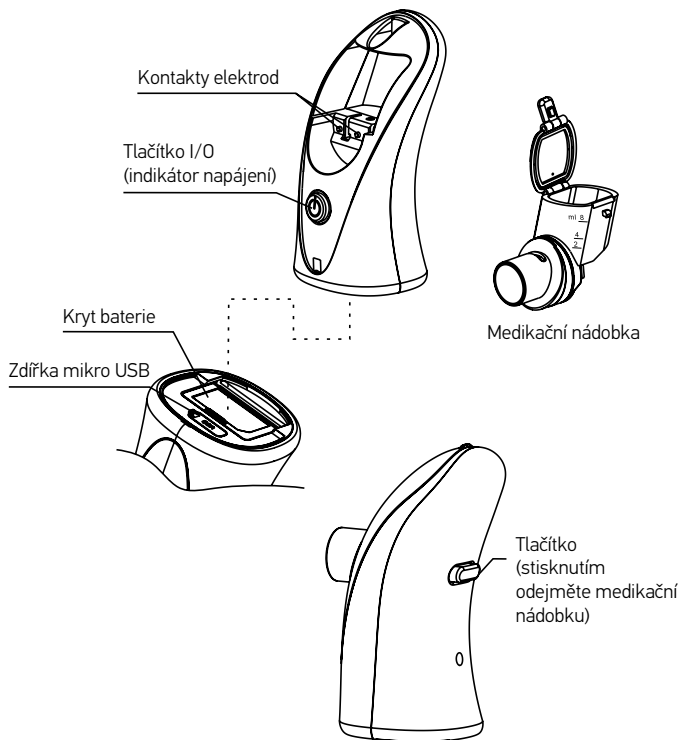


Inhalační maska (M)



\* Kapalinový kondenzátor je navržen tak, aby shromažďoval lék o objemu 4 ml.

## Hlavní součásti





Název výrobku	Membránový inhalátor
Model	AGU N8
Způsob rozprašování	Aktivní vibrační membrána
Rozměry, DxŠxV, mm	~ 65x54x113
Hmotnost, g	~96 (bez baterií)
Zdroj napájení	3 V DC («AA» 1,5 V x 2 alkalické baterie). Zdiřka mikro USB 5 V DC 1 A
Frekvence vibrací, kHz	~113
Rychlost rozprašování, ml/min	≥ 0,35*
Velikost částic, µm	MMAD (střední hmotnostní aerodynamický průměr) 3,6
Doporučený objem plnění nádobky, ml	~ 8 maximum ~ 0.5 minimum
Životnost baterie	Životnost baterie činí až 3 hodiny při nepřetržitém používání. 10 dní, pokud se používá denně po dobu 20 minut (10 minut dvakrát denně). (Používejte 2 alkalické baterie «AA» (LR6))
Životnost zařízení	Délka životnosti uvedená níže je použitelná v případě, že se zařízení používá k rozprašování fyziologického roztoku po dobu 10 minut třikrát za den při pokojové teplotě (23 ° C). Určená životnost zařízení může záviset na prostředí, ve kterém je používáno. Hlavní jednotka - 24 měsíců Medikační nádobka - 12 měsíců
Pracovní poloha	Svisle. Sklon až 40° po dobu 15 sekund
Indikátor nedostatku léku	Indikátor nedostatku léku bliká pomalu (modře) (asi 1 Hz) po dobu 15 sekund a poté se automaticky vypne
Záruka	Záruka* pro hlavní jednotku činí 24 měsíců, pro medikační nádobku - 6 měsíců ode dne pořízení. Záruka* je platná v závislosti na dostupnosti záručního listu vyplněného fádne pověřeným zástupcem, který potvrzuje datum prodeje a také příslušný daňový doklad. Záruka se nevztahuje na spotřební díly, součásti a základní součásti, a to: ochranný kryt, akumulátor, koncovku/náustek, tašku, mikro-USB kabel, inhalační masky (S, M). * Podrobnější informace o podmínkách záručního servisu naleznete v kapitole 14 "Záruka výrobce".
Provoz	10–40 °C (50–104 °F), 15–93 % relativní vlhkost
Skladování	-20–70 °C (-4–158 °F), ≤ 93 % relativní vlhkost
Příslušenství	Ochranný kryt, náustek, alkalické baterie (volitelné), úložná taška, návod k použití, inhalační maska (S), inhalační maska (M)

\* Během testování fyziologickým roztokem při normální teplotě 23 °C a konstantním proudem DC 5 V, 0,5 A (při použití adaptéru mikro USB).

Inhalátor generuje vysokofrekvenční zvuk a automaticky se vypne, pokud lék neproniká membránou do medikační nádoby déle než 15 sekund (čas se liší u různých typů roztoků) nebo pokud se lék vyčerpá. Pomáhá to předejít poškození membrány.

## SPECIFIKACE (TECHNICKÉ ÚDAJE)



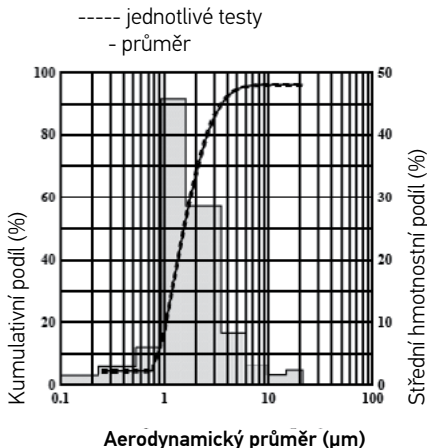
### POZNÁMKA

Výsledky testů odrážejí měření kaskádového dopadu postříkovaných částic.

Produktivita se může lišit v závislosti na různých typech léků, jako jsou například suspenze nebo roztoky s vysokou viskozitou. Další informace naleznete v seznamech údajů o lécích.

MMAD = střední hmotnostní aerodynamický průměr.

Velikost částic odpovídá EN 13544-1.



Obrázek 4

Kumulativní křivka na základě údajů v Tabulce 3

Tabulka 2 shrnuje výsledky testů a Tabulka 3 uvádí hmotnostní podíl léku v každé fázi. Graf kumulativní distribuce velikosti je zobrazen na Obrázku 4.

**Tabulka 2**  
**Souhrnné výsledky testů pro uvedené zařízení (Membránový inhalátor, model AGU N8)**

Test	Specifikace	
Stanovení velikosti částic	Celková hmotnost emitovaných částic (M1, $\mu\text{g}$ )	7392.59 $\pm$ 122.47
	Hmotnost částic shromážděných kaskádovým impaktorem (M2, $\mu\text{g}$ )	297.90 $\pm$ 15.18
	Hmotnost částic zachycených externím filtrem (M3, $\mu\text{g}$ )	1746.5 $\pm$ 31.84
	Neaktivní objem v medikační nádobce ( $\mu\text{g}$ )	42607.41 $\pm$ 122.47
	Obnovení (%) <sup>1</sup>	27.66 $\pm$ 0.71
	MMAD ( $\mu\text{m}$ )	1.53 $\pm$ 0.04
	Kum. hodn. MMAD pro čtyři testy (%)	2.34
	Geometrická směrodatná odchylka (GSD)	1.7 $\pm$ 0.02
	Kum. hodn. GSD pro čtyři testy (%)	0.93
	Inhalační frakce (% , 0,5–5 $\mu\text{m}$ )	94.69 $\pm$ 0.29
	Inhalační hmotnost ( $\mu\text{g}$ , 0,5–5 $\mu\text{m}$ )	282.10 $\pm$ 15.2
	Doba procedury (min)	1
	Podíl velkých částic (%) (> 4,7 $\mu\text{m}$ )	5.81 $\pm$ 0,32
	Podíl malých částic (%) (> 4,7 $\mu\text{m}$ )	94.19 $\pm$ 0.32
Podíl ultramalých částic (%) (< 1 $\mu\text{m}$ )	17.25 $\pm$ 1.44	
Výstupní výkon a rychlost dodávání aerosolu	Dodávaná kapacita aerosolu (ml) <sup>2</sup>	1.74 $\pm$ 0.05
	Přenosová rychlost aerosolu (ml/min)	0.27 0.01

<sup>1</sup> Obnovení se vypočte podle vzorce (M2 + M3) / M1.

<sup>2</sup> Pokračujte v postupu až do vyprázdnění medikační nádobky nebo do zastavení tvorby páry.

**Tabulka 3**
**Hmotnostní podíl léku v každé fázi vlivu dopadu**

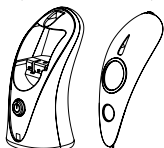
Č. fáze	Efektivní průměr řezu	Kumulativní podíl (%)					Průměrná hodnota za minutu v každé fázi (µm/min)	Průměrný podíl v každé fázi (%)
		Test 1	Test 2	Test 3	Test 4	Průměrná hodnota		
1	21.30	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	6.75	2.27
2	14.80	97.77	97.49	97.63	98.03	97.73	4.50	1.51
3	9.80	96.50	95.69	96.27	96.38	96.21	9.50	3.19
4	6.00	93.63	92.10	93.22	93.09	93.01	24.75	8.31
5	3.50	85.04	84.55	84.75	84.54	84.72	85.05	28.55
6	1.60	58.31	56.82	54.92	54.61	56.16	136.55	45.84
7	0.93	11.46	11.57	9.49	8.88	10.35	18.00	6.04
8	0.53	4.46	4.74	3.73	4.28	4.30	8.50	2.85
Po filtrování	< 53	1.27	1.51	1.02	1.97	1.44	4.30	1.44
Celkem							297,90	

## 6

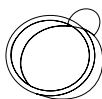
## SOUČÁSTI

Souprava obsahuje následující součásti. Pokud zjistíte, že některé součásti chybí, neprodleně kontaktujte autorizovaného prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili.

Hlavní jednotka  
(samotné zařízení)



Ochranný kryt

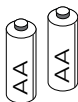


Medikační nádobka



Baterie

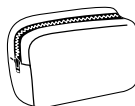
AA 1,5 V x 2 (volitelné)



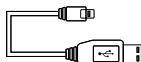
Koncovka/náustek



Úložná taška



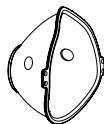
Kabel mikro USB  
(volitelný)



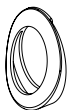
Inhalační maska (S)



Inhalační maska (M)



\* Kapalinový kondenzátor



\* Kapalinový kondenzátor je navržen tak, aby shromažďoval lék o objemu 4 ml.

## 7

## BEZPEČNOSTNÍ PROVOZNÍ POKYNY



Aby bylo zajištěno bezpečné a správné používání přístroje, před použitím si pečlivě přečtěte návod.

### POZOR

- Postupujte podle pokynů lékaře a vyberte správný typ, dávkování a režim.
- V medikační nádobce nepoužívejte žádné roztoky, které nejsou předepsány lékařem. Jedná se o přístroj pro individuální použití. Neumožněte několika pacientům používat stejný přístroj bez předchozí výměny nebo dezinfekce náustku nebo masky
- Pokud používáte inhalátor po jeho zakoupení nebo jste ho nepoužívali delší dobu, vyčistěte části inhalátoru (viz strany 24–26).
- Po každém použití vypláchněte medikační nádobku, silikonový kondenzátor a koncovku destilovanou vodou. Okamžitě vysušte součásti a uložte je na čisté místo (viz strany 24–26).
- Před prvním použitím se musí inhalační maska opláchnout destilovanou vodou a vysušit.
- Koncovku a masku lze opětovně použít po dezinfekci (viz postup dezinfekce na straně 28).

### POKYNY K POUŽITÍ

- Pokud se přístroj automaticky nevypne po vypořebení léku a vydává vysokofrekvenční zvuk, okamžitě vypněte napájení stisknutím tlačítka «I/O», aby nedošlo k poškození membrány. Při zjišťování závad přejděte na stránku (33).
- Po každém použití důkladně vyčistěte součásti inhalátoru. V opačném případě nemusí fungovat.
- Voda se nesmí používat. Pokud naplníte medikační nádobku vodou, inhalátor se nesmí zapnout. Destilovanou vodu lze použít k čištění medikační nádobky v rámci «procesu čištění».
- Nedotýkejte se membrány medikační nádobky vatovými tyčinkami ani jinými cizími předměty. Mohlo by dojít k poškození membrány.
- Neupustěte přístroj na zem. Zabraňte silným nárazům na inhalátor.

- Nekombinujte různé typy baterií.
- Neskladujte ani nepřepravujte inhalátor, pokud v něm zůstal lék nebo voda.
- Zabraňte styku vody s hlavní jednotkou inhalátoru.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí. Děti smí používat přístroj pouze pod dohledem dospělého.

### **Vlastnosti výrobku**

- Kompaktní a lehký.
- Nízká spotřeba energie a efektivnost rozprašování.

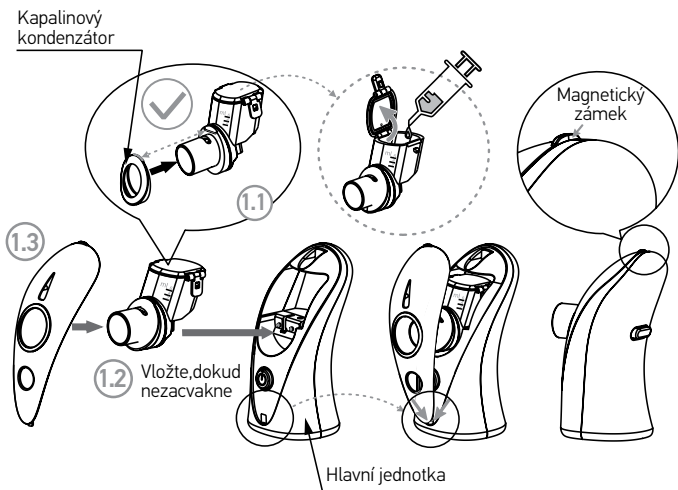
Inhalátor může krátce fungovat normálně v libovolném úhlu. Pokud je inhalátor otočen tak, že se lék nedostává do membrány, inhalátor může správně rozprašovat asi 15 sekund (doba postřiku se liší v závislosti na specifických typech léků).

## 8 PŘÍPRAVA NA PRÁCI

### JAK SESTAVIT INHALÁTOR

#### 1. Připojte medikační nádobku k hlavní jednotce.

- Namontujte kapalinový kondenzátor (1.1).
- Vložte medikační nádobku, dokud neuslyšíte cvaknutí v hlavní jednotce (1.2).
- Nasaďte kryt na hlavní jednotku (1.3).





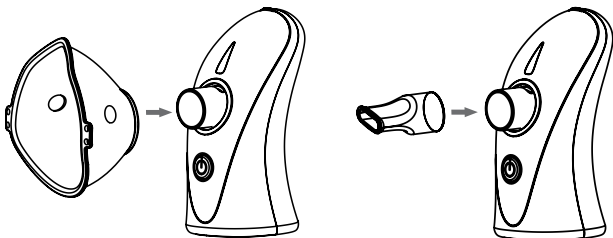


Ujistěte se, že medikační nádobka je nainstalována správně, jinak může dojít ke špatnému připojení a inhalátor nemusí pracovat správně.

Udržujte elektrody hlavní jednotky a medikační nádobku v čistotě, jinak inhalátor nemusí pracovat správně.

## 2. Připojte náustek nebo inhalační masku.

- Koncovku pevně připevněte k hlavní jednotce.
- Před použitím vyčistěte a vysušte části inhalátoru (viz strana 24).



## 9

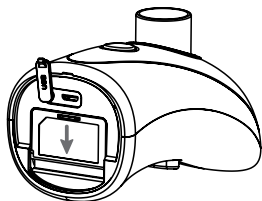
**PROVOZNÍ ZÁSADY A POSTUPY**

Jako zdroj energie pro tento výrobek můžete použít baterie nebo napájecí zdroj DC 5 V.

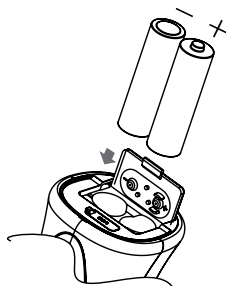
**Jak vložit baterie**

1. Otevřete prostor pro baterie a vložte 2 alkalické baterie AA.

a) Otevřete kryt prostoru pro baterie.



b) Vložte baterie tak, aby byla polarita správně orientována, jak je znázorněno na obrázku.



c) Zavřete kryt prostoru pro baterie.



## Životnost a výměna baterie

- Až 3 hodiny nepřetržitého provozu. Používejte 2 AA alkalické baterie (LR6) po dobu 6 dnů, pokud je používáte 3krát denně po dobu 10 minut.
- Pokud indikátor napájení (oranžová barva) bliká 2krát za sekundu, je baterie téměř vybitá. Inhalátor však stále lze používat po dobu asi 30 minut.
- Pokud indikátor napájení svítí nepřetržitě (oranžová barva), inhalátor nefunguje kvůli vybité baterii. Okamžitě vyměňte alkalické baterie.



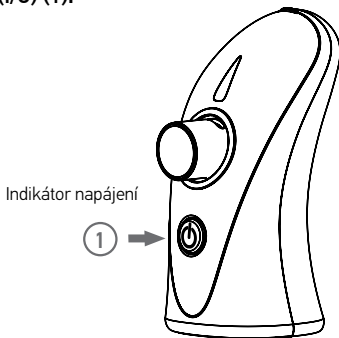
### POZOR

Nepoužívejte různé typy baterií.

Životnost baterií se může lišit v závislosti na použitých bateriích.

## 2. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (I/O) (1).

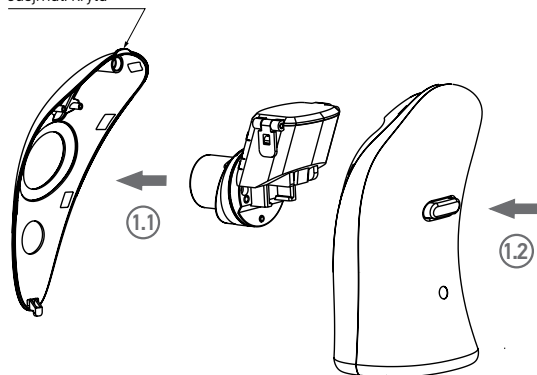
- Indikátor napájení:
  - a) Zařízení funguje normálně, pokud indikátor nepřetržitě svítí zeleně.
  - b) Baterie je částečně vybitá, pokud indikátor bliká oranžově s frekvencí 2 Hz.
  - c) Baterie je zcela vybitá, pokud indikátor svítí nepřetržitě oranžově.



## JAK NAPLNIT NÁDOBKU (NÁDOBKU) LÉKY

### 1. Vyjměte medikační nádobku z hlavní jednotky:

Malá úchytka pro  
odejmutí krytu



- Sejměte kryt tak, že zatáhnete za malou úchytku, abyste kryt oddělili (1.1);
- Stisknutím tlačítka PUSH vyjměte medikační nádobku z hlavní jednotky (1.2).

### **!** POZOR

Abyste předešli poškození inhalátoru, nezapomeňte před odnímáním medikační nádobky stisknout tlačítko PUSH.

Abyste nepraskla membrána, nedotýkejte se jí prstem ani jinými předměty.

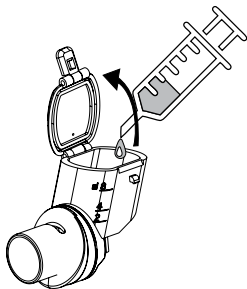
### 2. Naplňte medikační nádobku léky.

- Naplňte léčivý přípravek podle obrázku. Doporučená kapacita plnění: minimálně 0,5 ml / nejvýše 8 ml.
- Zavřete víčko medikační nádobky.

## **!** POZOR

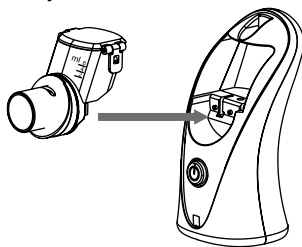
Aby nedošlo k úniku léku z nádoby, ujistěte se, že je víčko k nádobce bezpečně uzavřeno.

Vždy plňte nádobku lékem, když je vyjmutá z hlavní jednotky.



### **3. Znovu připojte medikační nádobku k hlavní jednotce.**

Připojte nádobku k hlavní jednotce.



## **!** POZOR

Ujistěte se, že je medikační nádobka správně nainstalována, protože nesprávná instalace může způsobit poruchu.

Ujistěte se, že je medikační nádobka správně nainstalována; v opačném případě mohou během provozu přístroje nastat problémy.

Udržujte elektrody hlavní jednotky a medikační nádobku v čistotě; v opačném případě mohou během provozu zařízení nastat problémy.

Po každém použití vyčistěte medikační nádobku.

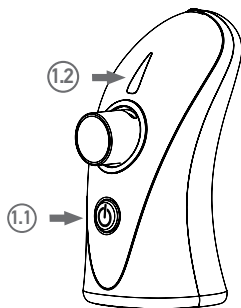
## JAK POUŽÍVAT INHALÁTOR

Před použitím přístroje můžete nalít 0,9% roztok chloridu sodného (kuchyňské soli) do medikační nádoby a poté stisknete tlačítko «I/O». Pokud inhalátor nerozprašuje kapalinu, postupujte podle části «Odstraňování problémů» na straně (33).

### 1. Zapněte napájení.

a) Stiskněte tlačítko «I/O», indikátor by měl svítit nepřetržitě (zeleně). Podsvícení medikační nádoby by mělo nepřetržitě svítit (modře) (1.1).

b) Modrý indikátor léku bliká s frekvencí 1 Hz, pokud není k dispozici žádný lék (prázdný a vypotřeбенý) (1.2).



### **!** POZOR

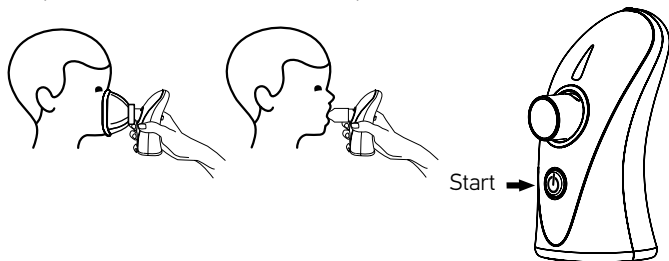
Pokud zapnete přístroj s prázdnou medikační nádobkou, indikátor napájení se krátce rozsvítí zeleně a pak zhasne. Poté začne osvětlení medikační nádoby blikat modře po dobu asi 15 sekund a následně se přístroj automaticky vypne.

Pokud během provozu dojde lék v medikační nádobce, indikátor napájení zhasne a osvětlení medikační nádoby začne blikat modře s frekvencí 1krát za sekundu po dobu asi 15 sekund, pak osvětlení zhasne a přístroj se automaticky vypne.

**Maximální nepřetržitá doba provozu inhalátoru:** 30 minut.

## 2. Inhalace

Při spuštění inhalace držte inhalátor bezpečně v ruce.



### POZOR

Pokud přístroj v nádobce nedetekuje žádné léky, automaticky se vypne.

Pokud se přístroj v případě absence léku nevypne automaticky, okamžitě vypněte napájení stisknutím tlačítka «I/O», aby nedošlo k poškození membrány. Chcete-li zjistit poruchy, přejděte na stranu 33.

Během inhalace se může inhalátor držet v libovolném úhlu, ujistěte se však, že je lék v kontaktu s membránou, jinak se přístroj po 15 sekundách automaticky vypne.

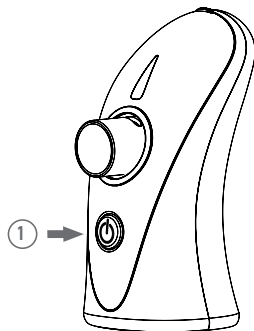
V konečné fázi léčby se doporučuje přístroj (jeho přední stranu) lehce naklonit směrem k sobě. To zbývajícímu léku umožní přijít do styku s membránou a rozprášit se.

Netřeste inhalátorem silně během používání, jinak se přístroj může automaticky vypnout.

Dávejte dobrý pozor, když inhalátor používá dítě.

### 3. Vypněte napájení.

- Inhalátor se automaticky vypne po uplynutí 15 sekund od vypotřevení léku.
- Chcete-li zastavit inhalaci, stiskněte tlačítko «I/O», a vypněte napájení.
- Stiskněte tlačítko «I/O» (1).



### ČIŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ PO POUŽITÍ

Po každém použití nebo před skladováním je nezbytné očistit inhalátor destilovanou vodou.

#### POZOR

#### 1. Odstraňte zbytek léku.

- Otevřete víčko medikační nádobky a odstraňte zbývající lék.
- Do medikační nádobky nalijte malé množství vody a zavřete víčko.
- Stiskněte a podržte tlačítko «I/O» po dobu 5 sekund. Přístroj se zapne a přejde do režimu čištění, zatímco LED indikátor podsvícení medikační nádobky bude blikat modře přibližně 3krát za sekundu, indikátor napájení bude blikat oranžově při nepřetržitě svítícím zeleném světle. Rozprašujte vodu po dobu dvou minut, abyste odstranili zbytek léku, dokud zcela nezmizí.

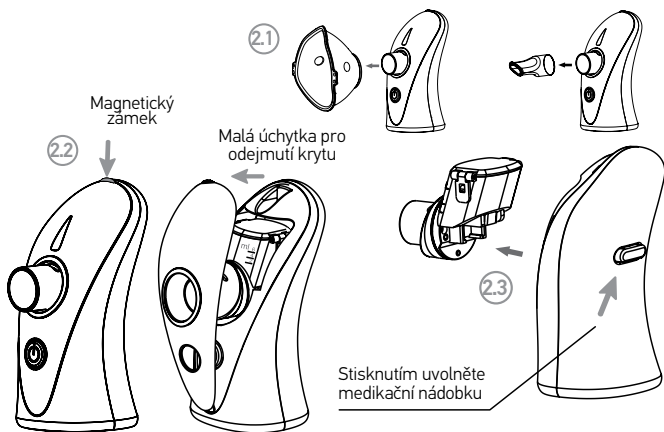


Pokud v medikační nádobce dojde voda a přístroj vysílá vysokofrekvenční zvuk, stisknutím tlačítka «I/O», vypněte přístroj. V opačném případě může dojít k poškození membrány.

Odstraňujte léky po každém použití. V opačném případě se může membrána medikační nádobky ucpat



## 2. Demontáž inhalátoru.



- Odstraňte z inhalátoru inhalační masku nebo náustek (2.1).
- Sejměte kryt (2.2).
- Vyjměte z inhalátoru medikační nádobku (2.3).



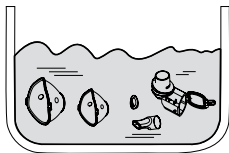
### POZOR

Před prvním použitím se musí inhalační maska opláchnout vodou a vysušit.

Některé součásti přístroje lze opakovaně používat po dezinfekci (viz dezinfekce na straně 28).

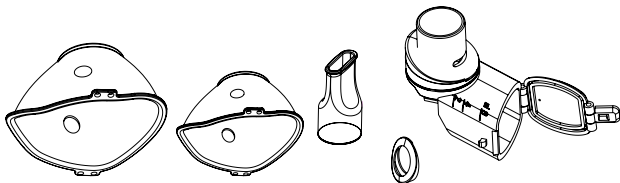
### 3. Opláchněte jednotlivé díly dostatečným množstvím destilované vody.

Opláchněte medikační nádobku, náustek, inhalační masku a kapalinový kondenzátor vodou.



### 4. Vysušte vyčištěné součásti.

Po čištění se součásti musí důkladně vysušit gázovou tkaninou.



### **!** POZOR

Pro čištění membrány nepoužívejte bavlněnou tkaninu ani látku z jiných materiálů, jinak může na membráně zůstat prach nebo textilní vlákna, což povede k poruše inhalátoru.

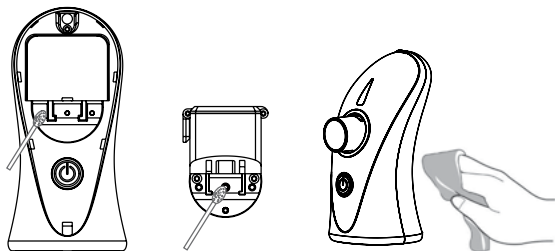
Nedotýkejte se membrány medikační nádobky vatovými tyčinkami ani jinými cizími předměty.

### 5. Otřete hlavní jednotku gázovou tkaninou.

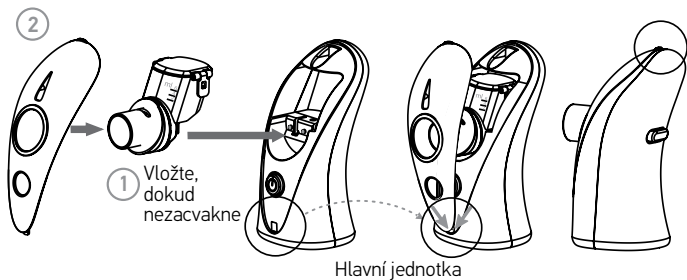
- Opatrně otřete hlavní jednotku vlhkou gázou. Přístroj následně osušte novou čistou suchou gázou.

### **!** POZOR

Vyčistěte elektrody na hlavní jednotce a medikační nádobce, zajistíte tak normální elektrickou vodivost a tím i normální rozprašování.



**6. Připojte medikační nádobku k hlavní jednotce a zavřete její kryt. Uložte všechny součásti na čisté místo.**

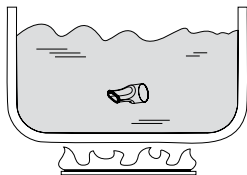


## 7. Dezinfekce.

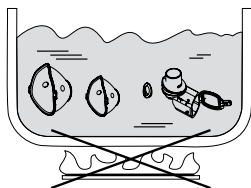
### POZOR

V případě infekčních onemocnění je nutné přístroj po každém použití dezinfikovat a všechny součásti sterilizovat. Pro dezinfekci lze použít alkohol nebo jiné běžné dezinfekční spreje na bázi alkoholu. Pro zajištění bezpečné inhalace při dalším použití se ujistěte, že na součástech nezůstaly zbytky dezinfekčních prostředků.

Dezinfikujte koncovku/  
náustek varem při teplotě 100  
°C po dobu 3 minut.



Dávejte pozor, abyste  
nevyvařili medikační nádobku  
a masku, protože by se mohly  
poškodit.



Pečlivě osušte součásti.

## VÝMĚNA MEDIKAČNÍ NÁDOBKY

Životnost medikační nádobky za normálních podmínek činí 12 měsíců (při použití 3x denně o celkové délce užívání 30 minut). Účinnost rozprašování se však může začít zhoršovat za méně než 12 měsíců v závislosti na způsobu používání nebo při použití určitých druhů léků. Pokud inhalátor nefunguje správně nebo se rychlost rozprašování po vyčištění výrazně sníží, vyměňte medikační nádobku za novou. (Pokud chcete zakoupit medikační nádobku, obraťte se na autorizovaného prodejce, od kterého jste produkt zakoupili, nebo na nejbližšího distributora.)

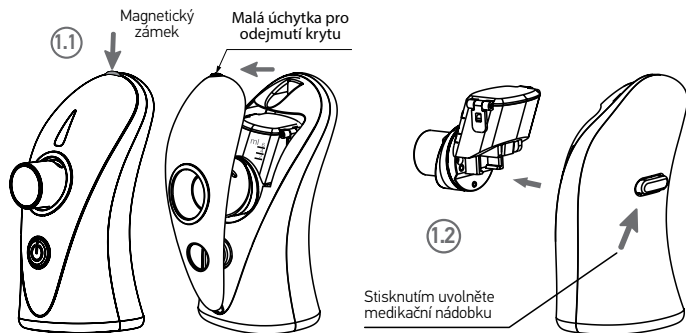
## 1. Vyměňte medikační nádobku z inhalátoru.

Otevřete/demontujte hlavní jednotku. Stiskněte tlačítko PUSH na zadní straně hlavní jednotky a vytáhněte nádobku směrem k její přední části.

### POZOR

Abyste předešli poškození přístroje, ujistěte se, že jste před vyjmutím nádobky z hlavní jednotky stiskli tlačítko PUSH.

Abyste membrána nepraskla, netlačte na ni ani se jí nedotýkejte prsty nebo jinými předměty.

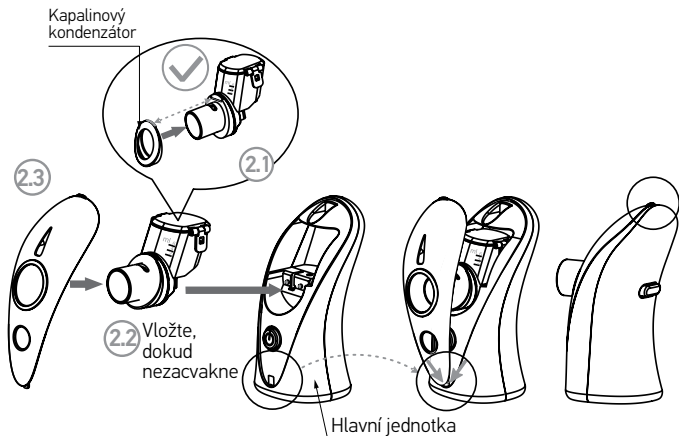


a) Sejměte kryt tak, že zatáhnete za malou úchytka, abyste kryt oddělili (1.1).

b) Stisknutím tlačítka PUSH vyměňte medikační nádobku z hlavní jednotky (1.2).

## 2. Instalace medikační nádoby.

Správně nainstalujte medikační nádobku, jak je znázorněno na obrázku.



a) Nainstalujte kapalinový kondenzátor (2.1).

b) Připojte nádobku k hlavní jednotce (2.2).

c) Zavřete kryt hlavní jednotky (2.3).



Ujistěte se, že je medikační nádobka správně nainstalována, jinak mohou nastat problémy s provozem přístroje v důsledku špatného připojení.

Udržujte elektrody hlavní jednotky a medikační nádobku v čistotě; v opačném případě mohou během provozu zařízení nastat problémy.

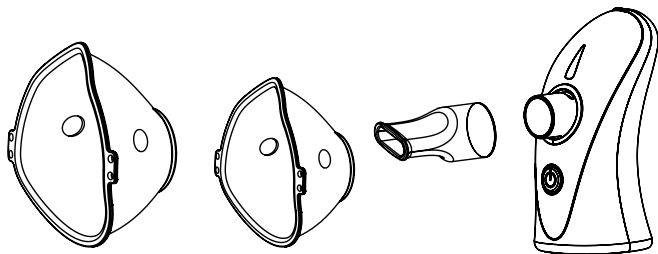
Před použitím opláchněte medikační nádobku.

## JAK PŘEPRAVOVAT INHALÁTOR

Aby byl inhalátor přepravován správně, je nutné demontovat součásti a provést níže popsané kroky. Poté vložte příslušenství do úložné tašky.

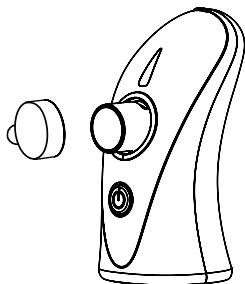
### 1. Demontujte inhalátor.

Odstraňte náustek nebo inhalační masku, jak je znázorněno na obrázku.



### 2. Namontujte ochranný kryt.

Namontujte ochranný kryt, jak je znázorněno na obrázku. Zkontrolujte, zda je panel správně nainstalován. Chrání inhalátor před možným poškozením během přepravy.

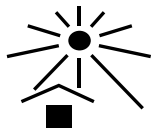


### 3. Vložte hlavní jednotku a součásti do úložné tašky.

## POZOR

Nepřevážujte inhalátor, pokud ještě obsahuje léky nebo vodu. Kapaliny mohou unikat, znečistit nebo poškodit zařízení.

Neskladujte inhalátor na místě s vysokou teplotou, vlhkostí nebo přímým slunečním světlem.





## 10 ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud při používání přístroje nastanou nějaké potíže, odstraňte je dle následující tabulky.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Mimořádně nízká rychlost rozprašování	Medikační nádobka není dobře nainstalovaná	Správně nainstalujte medikační nádobku a začněte rozprašovat (viz strana 22)
	Lék neproniká do membrány po dobu delší než 15 sekund	Rozprašujte ve správném úhlu, aby se lék dostal na membránu
	Membrána medikační nádobku je ucpaná	Vyčistěte medikační nádobku. Pokud se problém nevyřeší, vyměňte nádobku
	Elektrody na medikační nádobce jsou potřísněné léky nebo vodou	Vyčistěte elektrody a začněte znovu rozprašovat (viz strana 26)
	Elektrody na inhalátoru a medikační nádobce jsou znečištěny	Vyčistěte elektrody a restartujte napájení (viz strana 26)
Po zapnutí se indikátor napájení rozsvítí na 15 sekund a okamžitě se vypne	Medikační nádobka není dobře nainstalovaná	Správně nainstalujte medikační nádobku a začněte rozprašovat (viz strana 20)
	Medikační nádobku je prázdná	Naplňte medikační nádobku (viz strana 21)
	Lék neproniká do membrány	Rozprašujte ve správném úhlu, aby se lék dostal na membránu
	Elektrody na inhalátoru a medikační nádobce jsou znečištěny	Vyčistěte elektrody a restartujte napájení (viz strana 26)
Indikátor napájení nesvítí a inhalátor nefunguje	Baterie jsou nesprávně nainstalovány	Znovu vložte baterie se správnou polaritou a restartujte přístroj (viz strana 18)
	Slabá baterie	Vyměňte baterie a restartujte přístroj (viz strana 18)
	Kabel mikro USB není správně připojen k inhalátoru	Připojte ho správně a restartujte přístroj (viz strana 18)

Indikátor napájení svítí a inhalátor nefunguje	Pokud svítí indikátor vybití baterie, znamená to, že baterie jsou vybité nebo je výkon nedostatečný pro provoz přístroje	Vyměňte baterie a znovu nainstalujte přístroj (viz strana 18)
	Membrána medikační nádobky je poškozena	Vyměňte medikační nádobku za novou a doplňte léky (viz strana 21)
	Elektrody na medikační nádobce jsou potřísněné léky nebo vodou	Vyčistěte kontaktní elektrody od zbytků léčiv nebo vody a restartujte přístroj (viz strana 26)
	Elektrody na inhalátoru a medikační nádobce jsou znečištěny	Vyčistěte elektrody a restartujte přístroj (viz strana 26)
	Membrána medikační nádobky je silně ucpaná	Pokud ani po vyčištění nefunguje normálně, vyměňte medikační nádobku za novou
Inhalátor se během používání vypíná	Medikační nádobka není nainstalována až na doraz	Nainstalujte správně medikační nádobku a restartujte přístroj (viz strana 21)
	Kabel mikro USB není správně připojen k inhalátoru	Připojte ho správně a restartujte přístroj (viz strana 18)
	Došly léky	Přidejte léky do medikační nádobky (viz strana 21)
	Léky se nedostávají do membrány po dobu delší než 15 sekund	Rozprašujte ve správném úhlu, aby se lék dostal na membránu.
Inhalační proces je nestabilní	Inhalátor se při používání třásl	Držte inhalátor pevně v ruce (viz strana 23)

Inhalátor se automaticky nevypne, když dojdou léky	Medikační nádobka je zničená	Vyměňte medikační nádobku za novou a doplňte léky (viz strana 21)
	Některé roztoky pro inhalaci mohou vést k tvorbě velkého množství pěny v medikační nádobce	Odstraňte pěnu a restartujte přístroj (viz strana 21).
	Kontaktní elektrody na medikační nádobce jsou potřísněné léky nebo vodou	Vyčistěte kontaktní elektrody a restartujte přístroj (viz strana 26).
	Elektrody na inhalátoru a medikační nádobce jsou znečištěny	Vyčistěte elektrody a restartujte přístroj (viz strana 26)
Únik léků z medikační nádobky	Poškození medikační nádobky nebo zničení silikonového těsnění	Vyměňte medikační nádobku za novou a doplňte léky (viz strana 21)

Pokud váš inhalátor stále nefunguje správně, přejděte na webové stránky [agu-baby.com](http://agu-baby.com).

## **11 SKLADOVACÍ, PŘEPRAVNÍ A PROVOZNÍ PODMÍNKY**

Zařízení se musí přepravovat při teplotě  $-20\text{ °C}$  až  $+70\text{ °C}$  v maximální relativní vlhkosti 75 % nebo méně.

Zařízení lze provozovat při teplotě  $+10\text{ °C}$  až  $+40\text{ °C}$  v relativní vlhkosti 15–93 %.

Zařízení skladujte při teplotě  $-20\text{ °C}$  až  $+70\text{ °C}$  v maximální relativní vlhkosti nejvýše 93 %.

Nevystavujte přístroj náhlým teplotním výkyvům.

Po přepravě nebo skladování při nízkých teplotách by přístroj měl být v pokojové teplotě nejméně 2 hodiny před zapnutím.

## 12



## LIKVIDACE

Tento symbol na zařízení nebo na jeho obalu znamená, že výrobek není klasifikován jako komunální odpad.

- Správnou likvidací výrobku pomůžete předcházet možným negativním vlivům zařízení na životní prostředí a lidské zdraví.
- Zařízení se kvůli ochraně životního prostředí musí likvidovat v souladu s místně platnými recyklačními předpisy, nikoli jako komunální odpad.
- Zařízení se musí likvidovat podle směrnice EU 2012/19/EU OEEZ (odpadní elektrické a elektronické zařízení) pro odpadní elektrická a elektronická zařízení.

V případě jakýchkoli dotazů se prosím obraťte na místní orgán, který odpovídá za likvidaci odpadu.

## 13 CERTIFIKACE

### Elektromagnetická kompatibilita

Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou způsobit ztrátu platnosti oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.

### Elektromagnetické vyzařování: pokyny a prohlášení výrobce.

Zařízení je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí popsaném níže. Kupující a uživatelé zařízení musí zajistit, aby bylo používáno v prostředí, které splňuje pokyny.

Emisní test	Shoda	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
HF emise CISPR 111	Skupina 1	Vysoké frekvence se používají pouze pro vnitřní funkce přístroje. Proto jsou jeho HF emise velmi nízké a neměly by způsobit jakoukoli interferenci v blízkém elektronickém zařízení
HF emise CISPR 11	Třída B	Přístroj je vhodný pro použití ve všech zařízeních, včetně domácích zařízení a zařízení přímo napojených na veřejnou síť nízkého napětí, které napájí budovy používané pro domácí účely
Emise harmonických složek IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání/ pulzace/napětí IEC 61000-3-3 IEC 61000-3-3	Shoda	

## Elektromagnetické vyzářování: pokyny a prohlášení výrobce.

Zařízení je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí popsaném níže. Kupující a uživatelé přístroje musí zajistit, aby byl používán v prostředí, který splňuje pokyny.

Test odolnosti	IEC 60601 úroveň testu	Úroveň shody	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	6 kV kontakt 8 kV vzduch	6 kV kontakt 8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramické dlažby. Pokud jsou podlahy pokryté syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30 %
Rychlé elektrické přechody / rázy IEC 61000-4-4	2 kV pro elektrické vedení 1 kV pro vstupní/výstupní vedení	2 kV pro elektrické vedení 1 kV pro vstupní/výstupní vedení	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí
Rázy IEC 61000-4-5	1 kV mezi vedeními 2 kV mezi vedením (vedeními) a zemí	1 kV mezi vedeními 2 kV mezi vedením (vedeními) a zemí	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí
Přerušení a změny napětí na přívodních vedeních IEC 61000-4-11	< 5 % UT (pokles UT > 95 %) během poloviny cyklu  40 % UT (pokles UT o 60 %) během 5 cyklů  70 % UT (pokles UT o 30 %) během 25 cyklů  < 5% UT (pokles UT > 95 %) během 5 sekund	< 5 % UT (pokles UT > 95 %) během poloviny cyklu  40 % UT (pokles UT o 60 %) během 5 cyklů  70 % UT (pokles UT o 30 %) během 25 cyklů  < 5 % UT (pokles UT > 95 %) během 5 sekund	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí. Pokud uživatel potřebuje nepřetržitý provoz zařízení v případě přerušení napětí, pro jeho napájení se doporučuje používat baterie nebo nepřerušitelný zdroj napájení


Magnetické pole výkonové frekvence (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí
POZNÁMKA: UT je napětí v napájecí síti před začátkem testu			

## ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA: POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – PRO ZAŘÍZENÍ, KTERÉ NEPODPORUJE ŽIVOT

### Elektromagnetická kompatibilita: pokyny a prohlášení výrobce.

Zařízení je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí popsaném níže.

Kupující a uživatelé zařízení musí zajistit, aby bylo používáno v prostředí, které splňuje pokyny.

Test odolnosti	IEC 60601 úroveň testu	Úroveň shody	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
HF vodivost IEC 61000-4-6 HF vyzařování IEC 61000-4-3	3 V (prům.) 150 kHz – 80 MHz 3 V/m 80 MHz – 2,5 GHz	3 V (prům.)  3 V/m	<p>Přenosná a mobilní komunikační zařízení by se neměla používat blíže jakékoli části přístroje včetně kabelů, než je minimální separační vzdálenost vypočtená z rovnice platné pro frekvenci vysílače takového přístroje</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \text{ 80 MHz – 800 MHz}$ $d = 2,3\sqrt{P} \text{ 800MHz – 2,5 GHz,}$ <p>kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m).</p> <p>Naměřené hodnoty elektromagnetické síly vytvářené stacionárním rádiovým vysílačema by měly být nižší než odpovídající přípustné hodnoty pro všechna kmitočtová pásma. Interference mohou nastat v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem:</p> 





## POZNÁMKA 1

Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

## POZNÁMKA 2

Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a lidí.

a. Hodnoty elektromagnetické síly generované stacionárními vysíláči, jako jsou pozemní stanice mobilních telefonů a mobilních rádiových systémů, amatérské rádiové vysíláče, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky předpovědět s přesností. Pro posouzení elektromagnetického prostředí takových vysíláčů je třeba zvážit průzkum elektromagnetického pole. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se používá **AGU N8**, překračuje výše uvedenou přípustnou úroveň shody, je třeba sledovat správný provoz **AGU N8**. Pokud je zjištěn abnormální výkon, mohou být nutná další opatření, jako je změna orientace nebo přemístění inhalátoru **AGU N8**.

b. V kmitočtovém rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.

**Doporučená minimální vzdálenost mezi přenosným a mobilním rádiovým zařízením a přístrojem – pro zařízení, které NEPODPORUJE ŽIVOT!**

**Doporučená minimální vzdálenost mezi přenosným a mobilním rádiovým zařízením a přístrojem.**

Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém je monitorována úroveň vyzařovaného vysokofrekvenčního rušení. Uživatelé nebo kupující přístroje mohou pomoci zabránit vzniku elektromagnetického rušení dodržováním minimálních přípustných vzdáleností mezi přenosným nebo mobilním vysokofrekvenčním komunikačním zařízením (vysílačem) a přístrojem, jak je doporučeno níže, v závislosti na maximálním emisním výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální emisní výkon vysílače (W)	Minimální vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3

10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pro vysílače s maximálním emisním výkonem neuvedeným výše lze doporučenou separační vzdálenost  $d$  v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice vztahující se k frekvenci vysílače, kde  $p$  je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve watttech (W) podle výrobce vysílače.



## POZNÁMKA 1

Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

## POZNÁMKA 2

Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a lidí.

### Příloha A: Informace o EMC

Změny nebo úpravy, které nebyly výslovně schváleny stranou odpovědnou za dodržování předpisů, mohou způsobit ztrátu platnosti oprávnění uživatele provozovat toto zařízení.

### Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické vyzařování

Zařízení je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí popsaném níže. Kupující a uživatelé zařízení musí zajistit, aby bylo používáno v prostředí, které splňuje pokyny.

Emisní test	Shoda	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Přístroj využívá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. Proto jsou jeho RF emise velmi nízké a neměly by způsobit jakoukoli interferenci v blízkém elektronickém zařízení
RF emise CISPR 11	Třída B	Přístroj je vhodný pro použití ve všech zařízeních, včetně domácích zařízení a zařízení přímo napojených na veřejnou síť nízkého napětí, které napájí budovy používané pro domácí účely
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3	Shoda	

## Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost


Zařízení je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí popsaném níže. Kupující a uživatelé zařízení musí zajistit, aby bylo používáno v prostředí, které splňuje pokyny.

Test odolnosti	IEC 60601 úroveň testu	Úroveň shody	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	6 kV kontakt 8 kV vzduch	6 kV kontakt 8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo z keramické dlažby. Pokud jsou podlahy pokryté syntetickým materiálem, měla by být relativní vlhkost alespoň 30 %
Rychlé elektrické přechody / rázy IEC 61000-4-4	2 kV pro elektrické vedení 1 kV pro vstupní/výstupní vedení	2 kV pro elektrické vedení 1 kV pro vstupní / výstupní vedení	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí
Nadproud IEC 61000-4-5	1 kV mezi vedeními 2 kV mezi vedením (vedeními) a zemí	1 kV mezi vedeními 2 kV mezi vedením (vedeními) a zemí	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí
Přerušení a změny napětí na přívodních vedeních IEC 61000-4-11	< 5 % UT (pokles UT > 95 %) během poloviny cyklu  40 % UT (pokles UT o 60 %) během 5 cyklů  70 % UT (pokles UT o 30 %) během 25 cyklů  < 5 % UT (pokles UT > 95 %) během 5 sekund	< 5 % UT (pokles UT > 95 %) během poloviny cyklu  40 % UT (pokles UT o 60 %) během 5 cyklů  70 % UT (pokles UT o 30 %) během 25 cyklů  < 5 % UT (pokles UT > 95 %) během 5 sekund	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí. Pokud uživatel potřebuje nepřetržitý provoz zařízení v případě přerušení napětí, pro jeho napájení se doporučuje používat baterie nebo nepřerušitelný zdroj napájení
Výkonová frekvence (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Kvalita elektrické energie v elektrické síti musí splňovat normy pro napájecí systémy pro průmyslové nebo zdravotnické prostředí
POZNÁMKA: UT je napětí v napájecí síti před začátkem testu			

## POKYNY A PROHLÁŠENÍ VÝROBCE – ELEKTROMAGNETICKÁ ODOLNOST – PRO ZAŘÍZENÍ, KTERÉ NEPODPORUJE ŽIVOT

### Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Zařízení je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí popsáném níže. Kupující a uživatelé zařízení musí zajistit, aby bylo používáno v prostředí, které splňuje pokyny.

Test odolnosti	IEC 60601 úroveň testu	Úroveň shody	Pokyny pro elektromagnetické prostředí
Vedená RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	3 Vrms	<p>Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení by se neměla používat blíže jakékoli části přístroje včetně kabelů, než je minimální separační vzdálenost vypočtená z rovnice platné pro frekvenci vysílače takového přístroje</p> <p><b>Doporučená separační vzdálenost</b></p> <p><math>d = 1,2</math> <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80 MHz až 800 MHz <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800 MHz až 2,5 GHz</p> <p>kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená separační vzdálenost v metrech (m). Intenzita pole z pevných RF vysílačů, jak byla zjištěna elektromagnetickým průzkumem místa, by měla být nižší než úroveň shody v každém kmitočtovém pásmu.</p> <p>Interference mohou nastat v blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem:</p> 
Vyzařovaná RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	



## POZNÁMKA 1

Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

## POZNÁMKA 2

Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a lidí.

**a.** Intenzity pole z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní mobilní radiostanice, amatérské rádio, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, teoreticky nelze předpovědět s přesností. Pro posouzení elektromagnetického prostředí vlivem pevných RF vysílačů je třeba zvážit průřez elektromagnetického pole. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se používá zařízení, překračuje výše uvedenou příslušnou úroveň shody RF, je třeba přístroj sledovat za účelem ověření normálního provozu. Pokud je zjištěn abnormální výkon, mohou být nutná další opatření, jako je změna orientace nebo přemístění přístroje.

**6.** V kmitočtovém rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být nižší než 3 V/m.

**Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a přístrojem – pro zařízení, které NEPODPORUJE ŽIVOT!**

**Doporučené separační vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a přístrojem.**

Přístroj je určen pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou monitorovány vyzařované RF interference. Uživatelé nebo kupující zařízení mohou pomoci zabránit vzniku elektromagnetického rušení dodržováním minimálních přípustných vzdáleností mezi přenosným nebo mobilním RF komunikačním zařízením (vysílačem) a přístrojem, jak je doporučeno níže, v závislosti na maximálním vyzařovacím výkonu komunikačního zařízení.

Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače (W)	Separační vzdálenost podle frekvence vysílače (m)		
	150 kHz až 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz až 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz až 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73

1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pro vysílače s maximálním výstupním výkonem neuvedeným výše lze doporučenou separační vzdálenost  $d$  v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice vztahující se k frekvenci vysílače, kde  $p$  je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattch (W) podle výrobce vysílače.



### **POZNÁMKA 1**

Při frekvencích 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah.

### **POZNÁMKA 2**

Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Elektromagnetické šíření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, objektů a lidí.

## 14 ZÁRUKA VÝROBCE

Záruka pro hlavní jednotku činí 24 měsíců, pro medikační nádobku - 6 měsíců ode dne pořízení.

Záruka je platná v závislosti na dostupnosti záručního listu vyplněného řádně pověřeným zástupcem, který potvrzuje datum prodeje a také příslušný daňový doklad. Záruka se nevztahuje na spotřební díly, součásti a základní součásti, a to: ochranný kryt, akumulátor, koncovku/náustek, tašku, mikro-USB kabel, inhalační masky (S, M).

### **Záruční a bezplatná údržba není poskytována v případě, že:**

- zařízení je používáno v rozporu s návodem k použití;
- škody jsou způsobeny úmyslným nebo nesprávným jednáním spotřebitele v důsledku nesprávného nebo nedbalého použití;
- zařízení vykazuje stopy mechanického působení (zářezy, trhliny, štěpky apod.), manipulace, demontáž, stopy opravy mimo autorizované servisní středisko, stopy vlhkosti, účinků žíravin nebo jakéhokoli vnějšího porušení konstrukce přístroje a také v jiných případech porušení pravidel skladování, čištění, přepravy a údržby zařízení stanovených v návodu k použití;
- pronikání oleje, prachu, hmyzu, tekutin (které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením) a jiných cizích látek uvnitř přístroje.

### **Záruka se nevztahuje na závady (chyby) zařízení způsobené následujícími důvody:**

- normální opotřebení součástí s omezenou životností;
- poškození příslušenství a koncovek, které netvoří nedílnou součást zařízení (ochranný kryt, baterie, koncovka/náustek, přenosná taška, kabel micro-USB, masky na tvář (S, M), kondenzační nádobka);
- ukládání sedimentů do medikační nádobky (mřížky/membrány) bez ohledu na použitý inhalační roztok;
- použití nekvalitního příslušenství a koncovek nebo příslušenství a koncovek, které dosáhly konce své životnosti;
- okolnosti vyšší moci (nehoda, požár, záplava, poruchy elektrické energie atd.).



## POZOR

Přísně dodržujte pokyny uvedené v návodu k použití, abyste zajistili spolehlivý a dlouhodobý provoz zařízení.

Využijte pomoci zákaznického servisu, pokud zařízení nefunguje správně.

Opravy a údržby provádějte pouze v autorizovaném servisním středisku.

Výrobce si vyhrazuje právo změnit konstrukci zařízení.



# ZÁRUČNÍ LIST

## AGU N8

Sériové číslo

Datum prodeje

Jméno prodejce

Podpis prodejce

Úplnost sady a provoz zařízení se zkouší za přítomnosti zákazníka.

Jméno kupujícího

Podpis kupujícího

Razítko prodejce



### **POZOR!**

**Tato záruka platí, pouze pokud jsou doklady řádně vyplněny.**



měsíců záruky

## AGU N8

**1**

DATUM \_\_\_\_\_

DŮVOD \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DOPORUČENÍ

\_\_\_\_\_

**2**

DATUM \_\_\_\_\_

DŮVOD \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DOPORUČENÍ

\_\_\_\_\_

**3**

DATUM \_\_\_\_\_

DŮVOD \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

DOPORUČENÍ

\_\_\_\_\_



Wellkang Tech Consulting  
Suite B, 29 Harley Street, LONDÝN W1 G 9QR, Velká Británie



**Výrobce:**

Shenzhen Combei Technology Co., Ltd  
11-5B, č. 105, Huan Guan South Road, Dahe Community,  
GuanLan, Long Hua New District Shenzhen, Čína



IP22



[agu-baby.com](http://agu-baby.com)

**AGU**<sup>®</sup> ADVANCED  
GROWING  
UP



**MOS**

AGU<sup>®</sup> je registrovaná ochranná známka spoločnosti Montex Swiss AG,  
Tramstrasse 16, CH-9442, Berneck, Švýcarsko